

Врз основа на член 7 став (1) од Законот за рестриктивни мерки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 190/17), Владата на Република Северна Македонија, на седницата, одржана на 1 февруари 2022 година, донесе

## О Д Л У К А

за воведување на рестриктивни мерки согласно Одлуката (ЗНБП) 2021/1001 на Советот од 21 јуни 2021 година за изменување на Одлуката 2012/642/ЗНБП за рестриктивни мерки во однос на состојбата во Белорусија

### Член 1

Со оваа одлука се воведуваат рестриктивни мерки согласно Одлуката (ЗНБП) 2021/1001 на Советот од 21 јуни 2021 година за изменување на Одлуката 2012/642/ЗНБП за рестриктивни мерки во однос на состојбата во Белорусија.

### Член 2

Оваа одлука се однесува на следните видови рестриктивни мерки:

- ембарго на оружје;
- финансиски мерки;
- забрана за влез во Република Северна Македонија

### Член 3

Се определуваат Министерството за внатрешни работи, Министерството за одбрана, Министерството за економија, Министерството за надворешни работи, Министерството за транспорт и врски, Министерството за финансии - Управата за финансиско разузнавање и Министерството за финансии - Царинската управа за надлежни органи за спроведување на рестриктивните мерки.

### Член 4

Одлуката (ЗНБП) 2021/1001 на Советот од 21 јуни 2021 година за изменување на Одлуката 2012/642/ЗНБП за рестриктивни мерки во однос на состојбата во Белорусија во оригинал на англиски и во превод на македонски јазик е дадена во прилог и е составен дел на оваа одлука.

### Член 5

Рестриктивните мерки против Белорусија се воведуваат на неопределено време.

Член 6

Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Северна Македонија“.

Бр. 40-12931/1-21  
1 февруари 2022 година  
Скопје

ПРЕТСЕДАТЕЛ НА ВЛАДАТА НА  
РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА  
МАКЕДОНИЈА

д-р Димитар Ковачевски



## COUNCIL DECISION (CFSP) 2021/1001

of 21 June 2021

amending Decision 2012/642/CFSP concerning restrictive measures in view of the situation in Belarus

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 15 October 2012, the Council adopted Decision 2012/642/CFSP <sup>(1)</sup> concerning restrictive measures in view of the situation in Belarus.
- (2) On 24 and 25 May 2021, the European Council adopted conclusions in which it strongly condemned the forced landing of a Ryanair flight in Minsk, Belarus, on 23 May 2021 endangering aviation safety, and the detention by Belarusian authorities of journalist Raman Pratasevich and Sofia Sapega. It called on the Council to adopt additional listings of persons and entities as soon as possible on the basis of the relevant sanctions framework.
- (3) In view of the gravity of that incident, one further entity should be included in the list of natural and legal persons, entities and bodies subject to restrictive measures set out in the Annex to Decision 2012/642/CFSP. In order to avoid undesired consequences of this listing, it is necessary to amend the list of instances where the competent authority of a Member State may authorise derogations to the freezing of funds and the prohibition to make funds or economic resources available to listed persons or entities.
- (4) Decision 2012/642/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

Decision 2012/642/CFSP is amended as follows:

- (1) Article 5(1) is replaced by the following:

*'Article 5*

1. The competent authority of a Member State may authorise the release of certain frozen funds or economic resources or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as it deems appropriate, after having determined that the funds or economic resources concerned are:

- (a) necessary to satisfy the basic needs of any person listed in the Annex and their dependent family members, including payments for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges;
- (b) intended exclusively for the payment of reasonable professional fees and the reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services;
- (c) intended exclusively for the payment of fees or service charges for the routine holding or maintenance of frozen funds or economic resources;
- (d) necessary for extraordinary expenses, provided that the competent authority has notified the grounds on which it considers that a specific authorisation should be granted to the other competent authorities and the Commission at least two weeks prior to the authorisation;

<sup>(1)</sup> Council Decision 2012/642/CFSP of 15 October 2012 concerning restrictive measures in view of the situation in Belarus (OJ L 285, 17.10.2012, p. 1).

- (e) to be paid into or from an account of a diplomatic mission or consular post or an international organisation enjoying immunities in accordance with international law, in so far as such payments are intended to be used for official purposes of the diplomatic mission or consular post or international organisation;
- (f) intended exclusively for the payment of a charge necessary for:
  - (i) the operation of flights for humanitarian purposes, for the evacuation or repatriation of persons, or for initiatives providing support to victims of natural, nuclear or chemical disasters;
  - (ii) the operation of flights in the framework of international adoption procedures;
  - (iii) the operation of flights required for attending meetings with the objective of seeking a solution to the crisis in Belarus or promoting the policy objectives of the restrictive measures;
  - (iv) an emergency landing, take-off or overflight by an EU air carrier; or
- (g) necessary to deal with urgent and clearly identified air safety matters and after prior consultation of the European Union Aviation Safety Agency.

Member States shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this Article.'

- (2) The Annex to Decision 2012/642/CFSP is amended in accordance with the Annex to this Decision.

#### Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 21 June 2021.

For the Council  
The President  
J. BORRELL FONTELLES

## ANNEX

The Annex to Decision 2012/642/CFSP is amended as follows:

(1) the following legal person is added to table 'B. Legal persons, entities or bodies referred to in Article 4(1)':

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling) (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing	Date of listing
15.	Belaeronavigatsia State-owned enterprise	Belarusian: Белэронавiгaцiя Дзяржаўнае прадпрыемства Russian: Белэронавiгaцiя Гoсударственнoе пpедпpиятиe	Address: 19 Korotkevich Str., Minsk, 220039, Republic of Belarus Tel.: +375 (17) 215-40-51 Fax: +375 (17) 213-41-63 Website: <a href="http://www.ban.by/">http://www.ban.by/</a> Email: <a href="mailto:office@ban.by">office@ban.by</a> Date of registration: 1996	State-owned Enterprise BELAERONAVIGATSIA is responsible for Belarusian air traffic control. It therefore bears responsibility for diverting passenger flight FR4978 to Minsk airport without proper justification on 23 May 2021. This politically motivated decision was aimed at arresting and detaining opposition journalist Raman Pratasevich and Sofia Sapega and is a form of repression against civil society and democratic opposition in Belarus. The BELAERONAVIGATSIA State-owned Enterprise is therefore responsible for the repression of civil society and democratic opposition.	21.6.2021

## ОДЛУКА (ЗНБП) 2021/1001 НА СОВЕТОТ

од 21 јуни 2021 година

за изменување на Одлуката 2012/642/ЗНБП за рестриктивни мерки во однос на состојбата во Белорусија

СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА,

имајќи го предвид Договорот за Европската Унија, а особено член 29 од истиот, имајќи го предвид предлогот на Високиот претставник на Унијата за надворешни работи и безбедносна политика,

со оглед на тоа што:

(1) На 15 октомври 2012 година, Советот ја донесе Одлуката 2012/642/ЗНБП<sup>(1)</sup> за рестриктивни мерки во однос на состојбата во Белорусија.

(2) На 24 и 25 мај 2021 година, Европскиот совет донесе заклучоци со кои остро се осудува принудното слетување на летот на Рајанер во Минск, Белорусија, на 23 мај 2021 година, при што се загрози безбедноста во воздухопловството, како и притворот од страна на белоруските власти на новинарот Раман Пратасевич (RamanPratasevich) и Софија Сапега (SofiaSaprega). Го повика Советот, колку што е можно побрзо, да донесе дополнителни списоци на лица и субјекти врз основа на соодветната рамка на санкции.

(3) Со оглед на сериозноста на тој инцидент, еден дополнителен субјект треба да се додаде во списокот на физички и правни лица, субјекти и тела што подлежат на рестриктивни мерки утврдени во Анексот кон Одлуката 2012/642/ЗНБП. Со цел да се избегнат несакани последици од тој список, потребно е да се измени списокот на случаи во кои надлежниот орган на земја членка може да одобри отстапување од замрзнувањето на финансиски средства и забраната за ставање на располагање на средства или економски ресурси на наведените лица или субјекти.

(4) Затоа, Одлуката 2012/642/ЗНБП треба соодветно да се измени,  
ЈА ДОНЕСЕ ОВАА ОДЛУКА:

### *Член 1*

Одлуката 2012/642/ЗНБП се изменува како што следува:

(1) член 5(1) се заменува со следново:

„Член 5

1. Надлежниот орган на дадена земја членка може да одобри ослободување на одредени замрзнати финансиски средства или економски ресурси или ставање на располагање на одредени финансиски средства или економски ресурси под услови што ги смета за соодветни, откако ќе утврди дека соодветните финансиски средства или економски ресурси се:

(а) потребни за задоволување на основните потреби на кое било лице наведено во Анексот и на нивните членови на семејствата што се зависни од нив, вклучувајќи трошоци за храна, кирија или отплата на хипотека, лекови

<sup>1</sup>Одлука 2012/642/ЗНБП на Советот од 15 октомври 2012 година за рестриктивни мерки во однос на состојбата во Белорусија (Сл. весник L 285, 17.10.2012 година, стр. 1).

и медицинско лекување, даноци, осигурителни премии и давачки за комунални услуги;

(б) наменети исклучиво за плаќање разумни професионални давачки и за враќање на направени трошоци поврзани со обезбедување на правни услуги;

(в) наменети исклучиво за плаќање надоместоци или давачки за услуги за тековно одржување и управување со замрзнати финансиски средства или економски ресурси;

(г) потребни за вонредни трошоци, под услов најмалку две недели пред одобрувањето надлежниот орган да ги извести другите овластени органи и Комисијата за причините врз основа на кои смета дека треба да се додели посебното одобрување;

(д) наменети за исплата или од сметка на дипломатска мисија или конзуларно претставништво, или меѓународна организација што ужива имунитет во согласност со меѓународното право, доколку целта на овие плаќања е да се користат за службени потреби на дипломатската мисија или конзуларното претставништво или меѓународната организација;

(ѓ) наменети исклучиво за исплата на надоместок неопходен за:

(i) изведување летови со хуманитарни цели, за евакуација или репатријација на лица или за иницијативи за помош на жртви на природни, нуклеарни или хемиски катастрофи;

(ii) управување со летови во рамките на меѓународните процедури за посвојување;

(iii) изведување летови неопходни за состаноци за решавање на кризата во Белорусија или за поттикнување на политичките цели на рестриктивните мерки;

(iv) итно слетување, полетување или прелетување на авиопревозник на ЕУ; или

(е) неопходни за справување со итни и јасно дефинирани прашања во однос на воздухопловната безбедност и по претходна консултација со Агенцијата на Европската Унија за безбедност на воздухопловството.

Земјите членки ги известуваат другите земји членки и Комисијата за секое одобрение дадено според овој член.“

(2) Анексот кон Одлуката 2012/642/ЗНБП се изменува во согласност со Анексот кон оваа одлука.

## Член 2

Оваа одлука влегува во сила на денот на нејзиното објавување во *Службениот весник на Европската Унија*.

Луксембург, 21 јуни 2021 година.

За Советот

Претседател

Ж. БОРЕЉ ФОНТЕЉЕС

АНЕКС

Анексот кон Одлуката 2012/642/ЗНБП се изменува како што следува:

(1) следното правно лице е додадено во табелата „Б. Правни лица, субјекти или тела наведени во член 4(1)“:

Имиња Транскрипција на белоруски правопис Транскрипција на руски правопис	Имиња (Белоруски правопис) (Руски правопис)	Информации за идентификација	Причини за наведување на список	Датум на внесување во список
„15. Belaeonavigatsi a Претпријатие во сопственост на државата.	Белоруски: Белазронавигация Дзяржаўнаепрадп ръемства Руски: Белазронавигация Государственноеп редприятие	Адреса: 19 KotokevichStr., Minsk, 220039, RepublicofBelarus Тел.: +375 (17) 215-40-51 Факс: +375 (17) 213-41-63 Веб-страница: <a href="http://www.ban.by/">Http://www.ban.by/</a> Е-пошта: <a href="mailto:office@ban.by">office@ban.by</a> Датум на регистрација: 1996година	Претпријатието во сопственост на државата BELAERONAVIGATSIА е одговорно за контролата на воздушниот сообраќај во Белорусија. Затоа тоа е одговорно за пренасочување на патничкиот лет FR4978 до аеродромот во Минск без соодветно оправдување на 23 мај 2021 година. Целта на оваа политички мотивирана одлука беше апсење и притворање на опозициските новинари Раман Праташевиќ (RamanPratasevich) и Софија Салега (SofiaSalega) и претставува форма на репресија врз граѓанското општество и демократската опозиција во Белорусија. Затоа, претпријатието во сопственост на државата BELAERONAVIGATSIА е одговорно за репресијата врз граѓанското општество и демократската опозиција.	21.6.2021“